

Löbtauer Anzeiger

Briesnitz Cotta Dölzchen Gorbitz Leutewitz Löbtau Naußlitz Omsewitz Wölfnitz

Liebe Leser,

auch in diesem Jahr haben Sie wieder die Qual der Wahl – die Wahl zum neuen Stadt- oberhaupt!

Mit Beschluss vom 16. Oktober 2014 hat der Dresdner Stadtrat als Wahltag den 7. Juni 2015 und als Tag eines eventuellen zweiten Wahlganges den 5. Juli bestimmt.

Die Fußstapfen, die die jetzige Oberbürgermeisterin Helma Orosz hinterlassen wird, sind groß. Kein Wunder, dass die drei neuen Kandidaten hochkarätig sind. Mit Innenminister Markus Ulbig und Wissenschaftsministerin Eva-Maria Stange sind gleich zwei profilierte Landesminister vertreten. Der bisherige erste Bürgermeister Dirk Hilbert komplettiert die Auswahl.

Schade eigentlich, dass man nicht alle drei zusammen haben kann. Oder?

Ihr Steffen Dietrich



AUF DEM PODIUM (v. l. n. r.): Geflüchteter Kassem Taher Saleh, Sozialbetreuerin Ingrid Blankenburg, Marko Schmidt vom Sächsischen Flüchtlingsrat, Moderatorin Petra Schickert vom Kulturbüro Sachsen, Superintendent Christian Behr, SPD-Politikerin Eva-Maria Stange und Dresdens Sozialbürgermeister Martin Seidel (parteilos).

Foto: Tanja Tröger

Fragen über Fragen

Podiumsdiskussion zu Asyl in Löbtau

VON TANJA TRÖGER

Löbtau. Wie wichtig und nötig Informationen zum Thema Asyl sind, hat die rappende Hoffungskirche am 28. Januar gezeigt. Das Bürgernetzwerk „Willkommen in Löbtau“ hatte zur Podiumsdiskussion mit Sozialbürgermeister Martin Seidel (parteilos) geladen, und 350 Löbtauer kamen. Sie brachten nicht nur Hunderte Fragen zum Asylverfahren, zum Alltag von Geflüchteten und zur Sicherheit mit, sondern auch jede Menge Hilfsangebote. Die offene und positive Atmosphäre stand in völligem Gegensatz zur Ortsbeiratssitzung im November 2014, als die Pläne, im Dresdner Westen zwei Asylbewerberunterkünfte einzurichten, von

zahlreichen Anwohnern mit aggressiver Ablehnung kommentiert wurden.

Diesmal saßen auch zwei auf dem Podium, die aus erster Hand berichten konnten: Der 2003 aus dem Irak geflüchtete Kassem Taher Saleh erzählte, wie er seine Zeit in einem Übergangwohnheim erlebt hat, und Sozialbetreuerin Ingrid Blankenburg schilderte ihre Eindrücke von der Arbeit mit Flüchtlingen. Beide waren sich einig: Das Schlimmste sind Langeweile, die hohe Sprachbarriere, Isolation und mangelnde Wertschätzung. Während sich Kinder relativ schnell in ihre neue Umgebung integrieren können, weil sie zur Schule oder in die Kita gehen, dürfen Erwachsene viele

Monate lang nicht arbeiten, sondern müssen tatenlos im Wohnheim sitzen. „Alle Flüchtlinge eint, glaube ich, dass sie lieber arbeiten würden als staatliche Leistungen entgegenzunehmen“, sagte Blankenburg vom Verein für soziale Integration von Ausländern und Aussiedlern.

Auf die Frage, warum die Anwohner in den Stadtteilen so spät informiert wurden, reagierte Bürgermeister Seidel einsichtig. Politik und Stadtverwaltung befänden sich „in einem Lernprozess“, sagte er. Internetseiten wie www.dresden.de/asyl oder www.willkommen-in-loebtau.de sollen den Wunsch nach umfassender Information befriedigen helfen.

(Fortsetzung auf Seite 6)

Unsere Themen

- Service|Veranstaltungen S. 2
- Gesellschaft S. 3
- **Bauen | Wohnen** S. 4/5
- Soziales S. 6
- Schöner Leben S. 7
- Gesundheit | Fitness S. 8
- ... und mehr!

Lück'los wohnen.

We ♥ Raschelberg
we-love-raschelberg.de

♥♥♥ **Niederhäslicher Str. 27**
3-Zi.-Whg., ca. 63 m², Küche, Bad, Balkon, 401,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1953; B; 90,0; Gas)

♥♥ **Am Raschelberg 6**
2-Zi.-Whg., ca. 45 m², Bad, Kochnische, 290,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1929; B; 152,7; Gas)

Wohnungsgenossenschaft „RASCHELBERG“ eG
Tel. (0351) 652097-39

Ihre Zeitung im Internet

www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



Der nächste „Löbtauer Anzeiger“ erscheint am **18.03.2015**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **09.03.2015**.

Offene Tür

Gorbitz. Die Laborschule Dresden, Espenstraße 3, lädt von 10 bis 14 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. Nachdem im Oktober 2014 die Laborschule für die zukünftigen Schulanfänger zum Kennenlernen geöffnet war, wird sie nun für die Kinder und Jugendlichen von Klasse 4 bis 12, deren Eltern und allen anderen Interessierten ihre Türen öffnen. Auf die Gäste warten neben einem Einblick ins Schulhaus Infostände, Vorführungen und Vorträge. (PZ)

Mittelpunkt März

Gorbitz. Der „Spielesachmittag extra“ am Dienstag, dem 10. März, verspricht mit einem Canasta-Turnier für alle Spieler und Zuschauer spannend zu werden. Der Beginn ist 13 Uhr. Zu einer Wanderung durch den Prießnitzgrund sind alle Wanderfreunde am Mittwoch, dem 18. März, willkommen. Start ist um 10 Uhr am „Mittelpunkt“. Über Neues zum SGB II wird in einer Informationsrunde am 24. März, 16 Uhr, informiert. (brh)

Informations- und Kontaktstelle für Erwerbslose

Leutewitzer Ring 21, Telefon 4179260
mittelpunkt@ambulantes-
pflegezentrum.de

Auf zwei Rädern unterwegs

Gorbitz. Am 24. Februar stellt der Autor und Fotograf Jan Hübler in der Bibliothek Gorbitz in einer Multimedia-Show Transsilvanien vor. Beginn ist 19 Uhr, der Eintritt ist frei.

„Siebenbürgen – Magisches Land mit mehr als sieben Burgen“ verspricht einen spannenden Vortrag über diese sagenumwobene Region voller deutscher Geschichte mitten in Rumänien. Jan Hübler, Jahrgang 1961, hat sie mit Motorrad und Fahrrad bereist. (brh)

Bibliothek Gorbitz
Merianplatz 4
Telefon 4163416

28. Februar bei Autocenter Strehle e. K.

9 bis 14 Uhr

Großer Schautag

mit neuesten Modellen!

Glühwein

heiße Wurst

Torwandschießen mit super Gewinnen

Gutschein

Genießen Sie zum **Championsday** im Autocenter Strehle einen leckeren Glühwein und eine heiße Wurst **gratis!**

Der Gutschein ist nur am 28. Februar 2015 gültig. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar.

Kötzschenbroder Straße 189 · 01139 Dresden-Kaditz · Tel. (0351) 8381890 · www.strehleauto.de



Oberschule
mit individueller Förderung
mit Ganztagsangeboten

Fachoberschule
Gestaltung, Sozialwesen,
Wirtschaft und Verwaltung

Informationsveranstaltung der Oberschule
Mittwoch, den 25.02.15 von 18:30 bis 19:30 Uhr
Tag der offenen Tür der Ober- und Fachoberschule am 28.02.15

Die Sabel Schulen bieten noch freie Plätze für das Schuljahr 2015/2016.
Die Veranstaltungen finden in der Rabenauer Straße 19, 01705 Freital statt.
Kontakt: Tel.: 0351 640180-20 Web.: www.sabel-freital.de

Recht

ANZEIGE

Baufinanzierungen mit Tilgungsaussetzung in Gestalt eines Bausparvertrages

Verbraucher, die in Form eines Annuitätendarlehens finanzieren, leisten mit ihrer zumeist monatlichen Rate anteilig Zins und Tilgung.

Demgegenüber ist es bei der Finanzierung mit Tilgungsaussetzung in Gestalt eines Bausparvertrages so, dass das abgeschlossene Darlehen während der Festzinsperiode, zumeist 10 oder 15 Jahre, tilgungsfrei ist. Der Bausparvertrag soll am Ende der Festzinsperiode das Darlehen tilgen bzw. ablösen. Auf das Darlehen werden daher nur Zinsen in der vereinbarten Höhe gezahlt, zudem wird der Bausparvertrag – als Tilgungsersatz – angespart.

Der Vorteil dieses Modells besteht in der langfristigen Planungssicherheit und ggfs. steuerlichen Effekten; der Nachteil darin, dass die Zahlungen auf das Darlehen mangels Tilgungsleistung verglichen mit einem Annuitätendarlehen um den Zins auf den Tilgungsanteil

höher sind, was die Finanzierung teurer macht. Hierüber ist aufzuklären.

Im Vorfeld des Abschlusses dieses Finanzierungsmodells ist mithin erheblicher Aufklärungs- und Beratungsbedarf zu leisten, insbesondere auch um zu gewährleisten, dass der Bausparvertrag zum Tilgungstermin des Darlehens zuteilungsfähig ist und damit „das Modell aufgeht“. Sollte es hier Versäumnisse gegeben haben, stehen grds. Schadensersatzansprüche im Raum.

Rechtsanwalt Markus Bombis

Rechtsanwalt
Markus Bombis
Tätigkeitsschwerpunkte
**Arbeits- und Sozialrecht
Mietrecht**
Interessenschwerpunkte
**Bank- und Kapitalanlagerecht
Versicherungsrecht**
01159 Dresden
Clara-Viebig-Straße 9
Tel.: (03 51) 4 13 59 78
Fax: (03 51) 6 58 61 29
E-Mail: RABombis@web.de

Für das letzte Geleit

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (03 51) 4 24 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (03 51) 4 04 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (03 51) 3 12 93 00 Fax (03 51) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN



YADEGAR ASISI vor zwei Welten: links ein Motiv der aktuellen Ausstellung nach dem Feuersturm, rechts ein Ausschnitt aus dem barocken Panoramabild. Foto: Bäumler

Wie liegt die Stadt so wüst ...

Zeitzeugen, die das Grauen der Bombennächte am 13. und 14. Februar 1945 in Dresden miterlebten, gibt es immer weniger. Wie es nach der Zerstörung in der Stadt aussah, thematisiert Yadegar Asisi in seinem Panoramagemälde „Dresden 1945 – Tragik und Hoffnung einer europäischen Stadt“. Es ist seit dem 24. Januar im Panometer in Reick zu sehen und zeigt die Situation in der Nacht vom 13. zum 14. Februar nach den alliierten Bombenangriffen. Die Stadt liegt in Schutt und Asche. Auf 28 Stoffbahnen zeigt das 360-Grad-Panorama das ganze Ausmaß der Zerstörung. Als Perspektive hat Asisi den Blick vom Dresdner

Rathausturm gewählt, in Anlehnung an ein weltbekanntes Foto. In der Begleitausstellung geht es um die Entwicklung der Stadt zu DDR-Zeiten, in der Nach-Wendezeit bis zur Gegenwart. Bis zum 31. Mai ist die Ausstellung geöffnet, die anlässlich des 70. Jahrestages der Zerstörung der Stadt entstand. Auch in den kommenden Jahren soll jeweils um den Gedenktag 13. Februar herum die Ausstellung gezeigt werden.

Nach dem 31. Mai 2015 kehrt das Panorama „Dresden – Mythos einer barocken Stadt“ wieder an seinen Platz im Gasometer. 1,6 Millionen Dresdner und Touristen haben es bisher besichtigt. (StZ)

www.asisi.de

Gastfamilien gesucht

Amnesty International Deutschland lädt vom 23. bis 25. Mai zur Jahreskonferenz nach Dresden ein. Dabei treffen sich Mitglieder und Unterstützer in der Messe Dresden, um über Inhalte und Arbeitsweisen der Menschenrechtsorganisation zu beraten. Viele der ehrenamtlichen Mitglieder und Helfer suchen für ihren

Aufenthalt in Dresden kostenfreie Unterkünfte. Wer Schlafplätze bereitstellen möchte, meldet sich bitte bei Amnesty International unter bettenboerse@amnesty-jv.de mit Name, Anschrift, Anzahl der Betten, Kontaktmöglichkeiten sowie ein paar kurzen Sätzen zur Gastfamilie. (LA)

www.amnesty-jv.de

28.2.: Geschichtsmarkt

Die TU-Fakultät für Informatik, Nöthnitzer Straße 46, ist am 28. Februar, 10 bis 17 Uhr, und am 1. März, 10 bis 15 Uhr, Schauplatz des 11. Marktes für Dresdner Geschichte und Geschichten.

Dieses Jahr steht die Geschichte von Bildung und Wissenschaft im Mittelpunkt. Der Verein Dresdner Geschichtsmarkt hat aus den Bewerbungen 47 Aussteller, darunter 15 nicht vereinbundene Dresdner Hobbyhistoriker, und 19 Referenten ausgewählt. Auf dem Vortragsprogramm stehen u. a. Themen wie „Die Schulbauten des Architekten und Dresdner Stadtbaurates Hans Erlwein (1872–1914)“, „Die Geschichte des Freiherrlich von Fletcherschen Lehrerseminars“ sowie „Lorenz Busmann und die Dresdner Franziskanerkirche“.

Dipl.-Päd. Klaus Brender

(Vorsitzender Verein

„Dresdner Geschichtsmarkt“)

www.geschichtsmarkt-dresden.de

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

**würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis**
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

Herausgeber:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621

Gesamtherstellung und Verlag

Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Verantwortliche Redakteure:

Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

Anzeigenberatung:

Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

Druck:

LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Wir helfen weiter

Bestattungsinstitut Teuchert GmbH

Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23

Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden
Telefon 4 72 40 65

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67
01099 Dresden
Telefon 8 01 19 81

Kötzschenbrodaer Straße 1a
01468 Moritzburg
Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24

im Außenbereich Gorbitz-Center
Harry-Dember-Str. • 01169 Dresden
Telefon 4 24 36 43



Mitglied
der Landesinnung
der Bestatter Sachsens

Gäste aus Eritrea



BEIM NEUJAHRSEMPFANG IN ihrem Bürgerbüro auf der Rudolf-Renner-Straße begrüßte die sächsische Wissenschaftsministerin, MdL Eva-Maria Stange, am 30. Januar auch einige Asylbewerberinnen aus Eritrea, die ihr Gastgeschenke überreichten.

Foto: Sd

ANZEIGE

Lust auf Skatspielen in Cotta?

Am 4. November 2004 wurde in der Gartenspartengaststätte Lübecker Eck, Lübecker Straße 70, der Skatclub SC Dresden-Cotta 04 gegründet. Er hat zur Zeit 13 Mitglieder, die im Deutschen Skatverband (DSKV) organisiert sind. Beide Mannschaften spielten im vergangenen Jahr im Mittelfeld der Sachsenliga Nord/Ost. Gesucht werden für die neue Punktspielsaison noch Skatfreunde, die Interesse am Punktspielbetrieb in der Sachsenliga haben. Die Skatspielclubabende, immer montags 18 Uhr, im Saal der Gartenspartengaststätte Lübecker Eck, sind zudem offen für alle Skatspieler, also

auch für Nichtorganisierte. Eine Voranmeldung ist dafür nicht notwendig, nur pünktliches Erscheinen bis 18 Uhr. Der Wirt, Jörg Enders, ist natürlich auch Skatfreund, telefonisch für weitere Anfragen erreichbar unter 0162 62 39 330. www.dskv.de



ANZEIGE

Musik und Spaß im Immergrün

da gehen wir doch gerne hin ...

Neumann & Linke, diese Namen wird man sich nun merken müssen. Sie verstehen sich als „die Enkel von Rolf Herricht und Hans-Joachim Preil“. Ihr Erbe ist das Strickmuster der typischen Besserwisser- und Falschverstehers-Sketches, aus deren Fundus sie noch einmal einige auferstehen lassen.

Freuen Sie sich aber auch jetzt schon auf Dorit Gäbler und Ingeborg Krabbe. Die Fernsehlieblinge erinnern sich und unterhalten Sie mit Liedern und viel Spaß am 18. April, 20 Uhr, und am 19. April, 15 Uhr.

GROSSCIRCUS WILLIAM

WWW.CIRCUS-WILLIAM.EU

DRESDEN

Cockerwiese - Lennéstr.

Info-Telefon: 0172 - 3846771

02. April

12. April

Weltensensation: weisse Löwen Kimba & Sambesi sowie weisse Tiger

Ausstattung für das Notwendige

Erstes der neu geplanten Übergangwohnheime eröffnet



SOZIALBETREUERIN MUNKHJARGAL FLAD (im Bild rechts) vom SUFW in einem der für Asylbewerber vorgesehenen Dreibett-Zimmer mit Ansprechpartnerin Nadja Kharmatch.

Fotos (2): Claudia Trache

VON CLAUDIA TRACHE

Löbtau. Anfang Februar zogen 40 Asylbewerber in das Übergangwohnheim Tharandter Straße 8 ein. Zuvor hatten alle Interessierten am Tag der offenen Tür Gelegenheit, sich selbst ein Bild von diesem Heim zu machen. Gleichzeitig standen Vertreter des Sozialamtes für Fragen zur Verfügung. Das Netzwerk „Willkommen in Löbtau“ stellte seine Arbeit vor und lud zum nächsten Netzwerktreffen am 18. Februar, 19 Uhr, in die Hoffnungskirche ein. In fünf Wohneinheiten mit Doppel- und

Dreibettzimmern leben junge Männer im Alter von 18 bis 25 Jahren aus Eritrea, Tunesien, Somalia und Libyen. Die Wohneinheiten sind mit neuen Betten, Schränken, Tischen und Stühlen ausgestattet. Pro Wohneinheit stehen zwei kleine Bäder mit Toilette und Duschkabine zur Verfügung. Die Küchenzeile ist im Flur integriert. Pro Person müssen laut Gesetz sechs Quadratmeter Fläche zur Verfügung gestellt werden, zuzüglich Bad und Küche. Dementsprechend eng geht es in einem Drei-Bett-Zimmer zu. Der Tag der offenen Tür



AMTSLEITERIN DES SOZIALAMTES Dr. Susanne Cordts im Flur einer Wohneinheit, der auch als Küche fungiert.

wurde von zahlreichen jüngeren und älteren Dresdenern aus Löbtau, Plauen, aber auch entfernten Stadtteilen rege genutzt. Jüngere Besucher verglichen die Atmosphäre des Heimes mit der einer Jugendherberge. Was im Heim an der Tharandter Straße allerdings fehlt, ist ein Aufenthaltsraum. Etwas steril wirken Hausflur und die Wohneinheiten mit ihren schneeweißen Wänden im Augenblick noch. Doch mit ein paar kreativen Gestaltungsideen können die Bewohner künftig sicher selbst eine wärmere, gemütlichere Atmosphäre schaffen. Betreut wird das Heim interimswise von der Human Care GmbH, die damit nun fünf Einrichtungen in Dresden betreiben. Ein Hausleiter wird in Vollzeit vor Ort sein. Von 22 bis 4 Uhr ist ein Wachschutz eingesetzt.

■ Zweckmäßige Ausstattung

„Dieser Standort bietet hervorragende Bedingungen für die Integration der Asylbewerber. Das Haus ist zweckmäßig mit einer guten Ausstattung“, so die Einschätzung von Volker Bühring, Regionalleiter der Human Care GmbH. Sozialarbeiter des Sächsischen Umschulungs- und Fortbildungswerkes (SUFW), die für Asylbewerber und Flüchtlinge in Löbtau, Cotta und Gorbitz zuständig sind, werden künftig auch die Bewohner dieses Heimes betreuen. Inzwischen hat der Stadtrat die Senkung des Betreuungsschlüssels auf 1:100 beschlossen.

Zunächst sollen die Bewohner ankommen. Dann wird sich herausstellen, welche Probleme und Bedürfnisse sie haben und wo die Sozialarbeiter bzw. die Mitwirkenden des Netzwerkes „Willkommen in Löbtau“ mit ihren Angeboten ansetzen können. Dennoch gab es unter den Besuchern am Tag der offenen Tür auch kritische Stimmen. So sind einige von ihnen besorgt über die Zusammensetzung des Hauses und erwarten, dass es aufgrund verschiedener Religionen und Nationalitäten zu Konflikten kommen könnte.

Musik und Spaß im Immergrün

Tanz- und Familiengaststätte

Die Enkel von Herricht und Preil
Legenden des gepflegten Schwachsinn
Mit Dirk Neumann & Carsten Linke

7. März, 20 Uhr | Einlass 18 Uhr & 8. März, 15 Uhr | Einlass 13 Uhr

... bei uns da gibt es nichts vom Band,
wir kochen noch mit Herz und Hand!

www.immergruen-dresden.de

Ockerwitzer Str. 60 · 01157 Dresden · Tel. 4222180



Platzsicherheit nur durch
Ihre Reservierung!



SCHMIEADE
SERVICE RUND UMS HAUS

Robby Schmieade

Geschwister-Scholl-Str. 108
01109 Dresden
Tel. 0351.890.2565
Fax 0351.890.2565
Funk 0177.378.3284

**Innen- und Außenbau | Montageservice
Fassaden-/Gartengestaltung
Maurer- und Putzarbeiten**

Garten- und Landschaftsbau Sven Strauß e.K.

Unsere Leistungen:

- Entwurf und Realisierung hochwertiger Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten in Natur- und Kunststein
- Plattenbeläge im Außenbereich
- Schwimm- und Zierteiche
- Dach- und Fassadenbegrünung
- Garagen und Carports
- Spielplätze
- Gabionen und Natursteinmauern
- Zaunbauarbeiten
- Bauwerksabdichtung und anderes mehr



Dresdner Straße 109
01809 Heidenau
Tel.: 03529-510777
Fax: 03529-528823
Sven.Strauss@meistergaerten.de



Der Garten als Wohn-Raum

Sie möchten Ihr Grundstück in eine grüne Oase verwandeln? Wir unterstützen Sie bei der Entwicklung und Umsetzung Ihrer Gartenideen. Sie können dabei auf unsere mehr als 20-jährige Erfahrung bauen und erhalten vom Konzept bis zur Realisierung alles aus einer Hand. Ob Natursteinarbeiten, Anlegen eines Teichs oder der Bau einer Terrasse, Gestalten von Grünflächen oder Anpflanzungen – vertrauen Sie auf unser Können.

Ihr Sven Strauß
www.meistergaerten.de



Familien und Senioren



DAS GUTE MITEINANDER von Alt und Jung wird in Dresden bei Familienfesten besonders deutlich, so beim Westhangfest in Gorbitz. Foto: Sd

Die Dresdner Bevölkerung wächst und zwar von 537.300 Einwohnern (Stand Jahresmitte 2014) auf etwa 585.600 im Jahre 2030. Das besagt die aktuelle Bevölkerungsprognose der Landeshauptstadt Dresden. Ursache des zu Grunde liegenden Geburtenanstieges ist

die steigende Anzahl von Frauen im Alter von 15 bis 44 Jahren. Desweiteren wird von einem weiteren Anstieg der Lebenserwartung bei Frauen auf 87 Jahre und bei Männern auf knapp 83 Jahre bis zum Jahr 2030 ausgegangen. (StZ)

TÜREN UND RAHMEN NIE MEHR STREICHEN

- Türenrenovierung
- Küchenrenovierung
- Treppenrenovierung

**Aus alt macht neu
- an einem Tag**

TÜRENSERVICE SEIDEL
Hebbelstr. 14a · 01157 Dresden
Tel. 4 21 53 06 · Fax 4 21 53 11
www.tuerenservice-seidel.de

Besuchen Sie uns auf der Messe
HAUS 2015 – Halle 2 Stand D4

UDO ROTZSCHE BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

Moritzburg
A.-Bebel-Str. 24
Tel. 0351/830 49 97

**Insektenschutzgitter
kaum sichtbar,
DANK TRANSPATEC**

www.dasfliegengitter.de



Wir beantworten Ihre Fragen

- zu Rückstauschutz
- Kleinkläranlagen
- Abwassergebühren
- Umgang mit Regenwasser
- Anschluss an die Kanalisation

Sie finden uns in Halle 1, E 13.

Ihr Kundenservice der SEDD
www.stadtentwaessering-dresden.de



WIR KLÄREN DAS FÜR SIE



Die Energie-Berater Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

HEIM(KRAFT)WERKER

Mit der DREWAG auf der „HAUS 2015“

Vom 26. Februar bis 1. März 2015, jeweils in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr, findet die größte regionale Baufachmesse „HAUS 2015“ statt. Auch die DREWAG-Energie-Berater sind wieder mit dabei!

Der Heizpar-Check der DREWAG hilft Ihnen Ihr eigenes Heiz- und Lüftungsverhalten zu überprüfen. Unser neues Dienstleistungsprodukt, der Duschwasser-Check erfasst wieviel Warmwasser und Energie Sie pro Duschgang verbrauchen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand auf der „HAUS 2015“!

In Halle 1, Stand D5 auf der Messe Dresden informieren Sie unsere Energie-Berater zu allen Produkten und Dienstleistungen der DREWAG und geben Ihnen nützliche Tipps zum effizienten Einsatz von Energie. Sie sind Hauseigentümer? Unsere Energie-Berater beraten Sie zum Gebäude-Energieausweis und bieten Ihnen das Thermografie-Paket zum Messepreis von 84,- EUR an. Weiterhin erfahren Sie alles rund um die Ausleihe unseres Strommessgerätes und wie Sie im Haushalt Strom einsparen können. Unser Lampenkoffer bietet Ihnen eine Auswahl an LED-Lampen und zeigt Ihnen das optimale Licht für zu Hause.



DREWAG

25 Jahre Baufachmesse HAUS

Vom 26. Februar bis 1. März findet zum 25. Mal im Messegelände Dresden, Messering 6, die Messe HAUS statt, die als größte regionale Baumesse Deutschlands gilt. Damit startet traditionell die Bausaison in Dresden. Die Messe rund ums Bauen, Sanieren und Wohnen gibt mit seinem Ausstellerspektrum und seinem vielfältigen Fachprogramm Entscheidungshilfen und Antwort auf viele Fragen.

Bewährt hat sich die Ausstellung zum Thema ENERGIE, die wieder mit dabei ist. In Halle 1 lädt das Dachkompetenzzentrum ein, ein Zusammenschluss mehrerer Unternehmen, die ihre Leistungen anbieten. „Leben ohne Barrieren“ wird 2015 erstmals auf der HAUS in Dresden die Sonderschau für barrierefreies Bauen, Wohnen und Leben ausrichten. Deutschlands größter Verbund

von Industrie, Handwerk und Dienstleistung kommuniziert das Thema „komfortabel und sicher wohnen und leben“ kommt mit der „L.o.B.-Sonderschau“ nach Dresden. Jedes Jahr lockt auch das Messespecial „Grünbau“ die Besucher an. Komplett gestaltete Gärten, Ideen für Teiche, Terrassen und Außengestaltung machen Lust auf die neue Freiluftsaison.

www.baumesse-haus.de

Mietspiegel 2015 für Dresden

Seit dem 1. Januar 2015 gilt in Dresden ein neuer Mietspiegel. Er bildet die ortsüblichen Vergleichsmieten gestaffelt nach Baujahr, Größe, Ausstattung und

Lage der Wohnung ab und dient dem Vermieter als Begründungsmittel für Mieterhöhungen. Die Frist bis zum Ablauf des übernächsten Monats nach Zugang

des Erhöhungsverlangens sollen Mieter nutzen, um zu prüfen, ob die vom Vermieter begehrte Miete im zulässigen Rahmen liegt. Nur wenn das zutrifft, sind sie zur Zustimmung verpflichtet. Der Mietspiegel ist u. a. in allen Ortsämtern und beim Mieterverein Dresden erhältlich oder im Internet unter <http://www.dresden.de/de/03/080/mietspiegel.php> abrufbar.

TIPP: Der Mieterverein Dresden und Umgebung e.V. bietet qualifizierte Beratung und Unterstützung bei der Prüfung von Mieterhöhungsverlangens an. Jahresbeitrag (inkl. Rechtsschutz) 84 Euro.



**Mieterverein Dresden
und Umgebung e.V.**

Fetscherplatz 3, 01307 Dresden

Öffnungszeiten: Montag – Donnerstag: 08:00 bis 19:00 Uhr
Freitag: 08:00 bis 16:00 Uhr

Kontakt: Tel.: 0351/866 45-0
Fax: 0351/866 45-11
E-Mail: info@mieterverein-dresden.de
Internet: www.mieterverein-dresden.de
Facebook: www.facebook.com/Mieterverein.Dresden

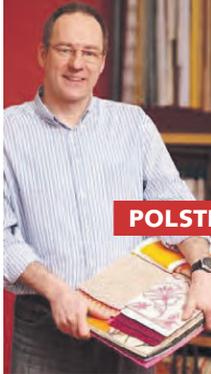
Löbtau putzt sich heraus

Nachdem in den vergangenen Monaten die Rudolf-Renner-Straße und der Pulvermühlenspark fertiggestellt worden sind, steht ab August dieses Jahres ein weiteres größeres Projekt an – der Ausbau der Poststraße zwischen Kesselsdorfer Straße und Bonhoefferplatz. Durch das im Laufe der Jahre uneben gewordene Kopfsteinpflaster sorgt der fließende Verkehr in der Poststraße derzeit für recht viel Lärm. Hier ist mit einer Verbesserung der Situation nach der Sanierung zu rechnen. Die städtischen Planungen sehen im Rahmen der Sanierung der Kopfsteinpflasterstraße zudem eine Verbreiterung der Fahrbahn auf 5,50 Meter vor, damit der Verkehr besser fließen kann. Einige Bäume und Grünflächen müssen dafür weichen. Die Stadt sorgt für Ersatz an anderer Stelle. Trotz Verbreiterung der Fahrbahn kann der Erhalt einer größeren Zahl von Stellflächen gesichert werden. 112 Parkflächen stehen nach

Fertigstellung des Bauprojekts zur Verfügung. Die aufwendige beidseitig geplante Straßenbeleuchtung im Stil historischer Gaslaternen wird neben weiteren gestalterischen Maßnahmen den ursprünglichen Gründerzeitcharakter der Straße weiter betonen, so dass moderne Stadtentwicklung und Stadthistorie in Löbtau einmal mehr eine Symbiose eingehen können. Die voraussichtlich 2016 beginnende Umgestaltung der Zentralhaltestelle Kesselsdorfer Straße zu einem autofreien Boulevard schafft in der Nähe der Poststraße eine weitere Attraktion und wertet den Stadtteil weiter auf. Das Sanierungsgebiet Löbtau hat sich seit der Wendezeit 1989 von einem teils großflächig von ruinöser Bausubstanz geprägten Stadtteil in ein modernes Schmuckstück gewandelt. Kein Wunder, dass Löbtau heute dank seiner Wohn- und Lebensqualität zu einem der beliebtesten Stadtteile Dresdens geworden ist.



BLICK IN DIE Poststraße, die ab August saniert werden soll. Foto: Sd



OELSNER
raumausstattung

René Oelsner
Raumausstattermeister

POLSTEREI * GARDINEN * SONNENSCHUTZ

Cossebaurer Straße 23
01157 Dresden * Tel. 0351/427 999 86

... mehr unter www.oelsner.info



GERHARDT
MALERMEISTER & AUSBAU GMBH

MALER- UND TAPEZIERARBEITEN
FASSADENGESTALTUNG
SCHMUCKTECHNIKEN
FARB- UND MATERIALBERATUNG
KOMPLETTER INNENAUSBAU

ROMERSTRASSE 3 · 01640 COSWIG
TELEFON 03523 5357990

INFO@GERHARDT-MALERMEISTER.DE
WWW.GERHARDT-MALERMEISTER.DE

Wenn Sie bauen wollen, packen wir mit an

- LVM-Immobilienfinanzierung
- Wohngebäudeversicherung
- Bauherren-Haftpflichtversicherung
- Bauleistungsversicherung

Besuchen Sie uns auf der „HAUS 2015“ in Dresden

LVM-Versicherungsagentur
Marcel Jäkel
Altplauen 4
01187 Dresden
Telefon 0351 64753951
m.jaekel@jaekel.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

POST32

„POSTSTRASSE 32“ ... IHR NEUES ZUHAUSE
MIT STIL UND CHARME IN DRESDEN LÖBTAU!



TOP AKTUELL

3- und 4-Zimmer-Wohnungen mit Wohnflächen von ca. 140 m² bis ca. 175 m² und Kaufpreise von ca. 287.000,- Euro bis ca. 586.000,- Euro

Die Highlights auf einen Blick:

- Fußbodenheizung in allen Räumen
- Parkett in allen Wohnräumen
- bodentiefe Fenster, elektrische Rollläden
- hohe Decken ... 2,60 m!
- großzügige Balkone + Terrassen mit Echtholz belegt!
- Erdgeschosswohnungen mit großen Terrassen und großzügigen Gartenanteilen!
- Lift in alle Etagen – Penthouse mit direktem Liftzugang!
- KfW 55 Energieeffizienzhaus – entsprechend zinsgünstiges KfW-Darlehen + Tilgungszuschuss!

Jetzt informieren und vormerken lassen!

email: info@jetzt-zuhause.de Telefon: 0351-43878715



Akustik und Trockenbau

Meisterbetrieb Riko Loch

Tel. 0351 4078854
Fax 0351 4078855
Funk 0171 8767910

Zwickauer Straße 58
01069 Dresden
info@trockenbau-loch.de
www.trockenbau-loch.de

- Sanierung
- Rekonstruktion
- Um- und Ausbau
- Brandschutz
- Schallschutz
- Dachausbau

IHRE PERFEKTE BAUFINANZIERUNG

zu den tagesaktuell günstigsten Konditionen erhalten Sie **IN 30–60 MINUTEN** in meinem Büro am **Conertplatz** in 01159 DD.

Ihr Finanz- und Versicherungsmakler
Dipl.-Ökonom Stefan Vogel

Weitere Informationen: www.sv added.de
Sofortkontakt: Mobil (0170) 2458113
stefan.vogel.dresden@freenet.de

HEUTE SCHON AN MORGEN DENKEN

INFOTAG AM 21.02. UND 01.03. VON 10-12 UHR



Der erste Bauabschnitt steht im Rohbau! Ergreifen Sie jetzt Ihre Möglichkeit und wohnen Sie ab Ende 2015 in Ihrer neuen Eigentumswohnung in Dresden Striesen. Mit praktisch geschnittenen Grundrissen bieten wir höchsten Wohnkomfort für Alt und Jung. Große Wohnterrassen im Erdgeschoss und mindestens ein Balkon je Etagenwohnung verleihen ein besonderes Ambiente. Die hohe Energieeffizienz

der Gebäude stellt sich den Belangen steigender Energiekosten. Besonders das Verschattungssystem sorgt im Sommer für eine angenehme Raumtemperatur und eine erhöhte Sicherheit in der „bel Etage“. Komfortabel gelangen die zukünftigen Bewohner stufenfrei über einen Aufzug aus der Tiefgarage bis ins Dachgeschoss. Moderne Bäder mit bodentief gefliesten Duschen runden den Komfort ab. Der Wunsch nach der eigenen Wohnung wird wahr. PEGASUS

Residenz bietet Ihnen eine große Vielfalt – beginnend bei der modernen, schön geschnittenen 66 m² 2-Raum-Wohnung bis hin zur 161 m² 5-Raum Wohnung zum Kauf.

SIE FINDEN UNS IN DER EIBENSTOCKER STRASSE 88. INDIVIDUELLE BERATUNGS TERMINE ERHALTEN SIE UNTER:

BERATUNG@PEGASUS-WOHNEN.DE
TELEFON: 0351- 211 10 23 96
WWW.PEGASUS-WOHNEN.DE

PEGASUS
WOHNEN

Rätselauflösung 01/2015

In der vergangenen Ausgabe haben wir um Zuordnung von Geschäften und Fotos. Hier die Auflösung: 1. Berneis Sanitätshaus; 2. Notaphile Dresden, 3. Messer Mager, 4. Mode und Geschenke

am Nürnberger Ei, 5. Outlet Store Fashion Store, 6. Wollkontor, 7. Schäfer Optik, 8. Goldschmiede Lehmann, 9. La Belle Vie. Die Gewinner wurden schriftlich benachrichtigt. (StZ)

ANZEIGE

Gute Vorsätze komfortabel umsetzen

mit der Gesundheits- und Wohlfühlmesse „aktiv+vital“ vom 6. bis 8. März 2015

Wer gesund und aktiv bleiben oder werden möchte, findet auf der 15. Gesundheits- und Wohlfühlmesse aktiv+vital einen informativen und kompakten Mix zu den Themen gesunde Lebensführung, Prävention, Fitness, Beauty und alternative Heilmethoden.

Rund 200 Hersteller, Händler, Dienstleister und Vereine beraten vom 6. bis 8. März aus allen Bereichen der Wellness-, Gesundheits-, Medizin- und Wohlfühlbranche in der MESSE DRESDEN. Nutzen Sie das Angebot von zahlreichen kostenlosen Gesundheitschecks, z.B. bei Hörtests, Fitnesstests, Hautanalysen, Herzstressmessungen, Venenchecks, eine Körperpermanpassung für rückengerechtes Liegen und Schlafen, Funktionsanalyse der Bauch- und Rückenmuskulatur. In einer Wohlfühllose führen Spezialisten neue und bekannte Massagetechniken vor.

■ Sinnesparcours

Am Stand des Gesundheitsamtes erwartet die Besucher ein Sinnesparcours: Wie gut funktioniert das

Riechen, Tasten, Fühlen? Akustische Effekte können am Stand des Ortsvereins Schwerhörige Dresden e.V. getestet werden. Harmonie und Lebensfreude spendet die „Bühne der leisen Töne“.

■ Mitmachaktionen

Die Sport- und Aktivhalle lädt zum Kennenlernen und Mitmachen ein. Rund 30 Sport- und Gesundheitsvereine (Aerobic, Fußball, Handball, Hockey, Kanu, Schach, Wandern und viele mehr) präsentieren ihre Freizeitangebote.

■ Vortragsprogramm

Das Rahmenprogramm hält über 60 Fachvorträge auf drei Podien bereit. Darin geht es u.a. um Vitamine und Fasten, sanfte Krampfaderverödung und guten Schlaf, um Glück und Heilmethoden für Körper, Geist und Seele.

■ Outdoor

Zeitgleich findet die Messe abenteuer outdoor statt. Beide Messen können zu einem Eintrittspreis besucht werden.

www.aktiv-vital-messe.de

6. bis 8. März 2015, 10 bis 18 Uhr

Freikarten für die Messe „aktiv+vital“

Mit etwas Glück können Sie Freikarten für die Messe aktiv+vital gewinnen. Senden Sie uns bis 27.2.2015 eine E-Mail an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de oder schreiben Sie uns: SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingnerallee 3, 01069 Dresden (Zur schnellen Benachrichtigung bitte Telefonnummer angeben.)

Steuern

Lohnsteuerhilfe IDL

Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. - Lohnsteuerhilfeverein

Gemeinsam.
Einfach. Mehr.

Großenhainer Str. 113-115
01127 Dresden
Telefon 0351 - 84 38 72 56



Entspannt Steuern sparen.

Steuern? Lass ich machen.



Für Sie vor Ort:

Cornelia Frenzel 01159 DD - Clara-Zetkin-Str. 14 a - Tel. 4221322

Marion Klar 01159 DD - Dölzschener Str. 24 - Tel.+Fax 48296896 - Handy 0174 7043813

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. - wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

Fragen über Fragen



DIE POSITIVE STIMMUNG bei der Podiumsdiskussion überraschte und erfreute Organisatoren und Beteiligte: „Wenn das auf andere Stadtteile übergreifen würde, wäre das eine gute Basis“, sagte Moderatorin Petra Schickert vom Kulturbüro Sachsen.

Foto: Tanja Tröger

(Fortsetzung von Seite 1)

Welche Asylsuchenden aus welchen Ländern genau in die Dresdner Heime kommen, erfahre die Stadt allerdings selbst oft erst kurzfristig von der

Erstaufnahmeeinrichtung in Chemnitz. Seidel stellte erfreut fest, dass die Stimmung gegenüber Asylbewerbern in Löbtau viel positiver sei als etwa in Laubegast, wo erzürnte Anwohner

ein neues Wohnheim boykottiert hatten. Sachsens Kultur- und Wissenschaftsministerin Eva-Maria Stange (SPD), die selbst im Dresdner Westen lebt, warnte jedoch davor, dass seit den Pegida-Spaziergängen viele Menschen keine Scheu mehr hätten, sich in aller Öffentlichkeit rassistisch zu äußern. Die abschätzigen Blicke in Straßenbahn oder Supermarkt bemerkt auch TU-Student Kassem Taher Saleh. Superintendent Christian Behr forderte deshalb, dass alle Bürger gegen rassistische Äußerungen eintreten sollten. Deutschland sei reich genug, um Menschen aus Kriegs- und Krisengebieten Asyl zu bieten. Angst vor „Sozialschmarotern“ sei unangebracht.

www.willkommen-in-loebtau.de/aktionen-berichte/podiumsdiskussion/

Zeitreise durch Gorbitz



GORBITZ 1987 MIT Tatra-Straßenbahn.

Repro: Archiv Körner

Gorbitz. Auf eine besondere Zeitreise, auf Initiative des Chefs der Gorbitzer Bürgerinitiative Mathias Körner und mit Unterstützung u.a. der GAGFAH und DVB, machten sich am 27. Januar rund 50 Personen. Mit dabei waren auch Asylbewerber.

Thematisiert wurde die DDR-Architektur und die WBS70 Wohnungen. Danach wurde die Gruppe in einer Bahn der 80er Jahre abgeholt, in der Berufsschüler des BSZ-Gorbitz Informationen über Dresdens Sehenswürdigkeiten auf Englisch und

in Deutsch gaben. Auch Wissenschaftsministerin Eva-Maria Stange fuhr ein Stück mit. Als die Bahn am Albertplatz hielt, ging es zudem ins Kulturrathaus zu einer Kunst- und Architekturausstellung mit Schwerpunkt der 1980er Jahre. (kör/Sd)

ANZEIGE

Kindergeld und Kinderfreibetrag:

Die wichtigsten steuerlichen Aspekte

Windeln, Nahrung, Kleidung, Hobbys, Ausbildung: Um Kinder großzuziehen, braucht man neben Liebe und Geduld auch das nötige Kleingeld. Der Staat hilft Eltern dabei und zahlt für das erste und zweite Kind jeweils 184 Euro Kindergeld im Monat. Für das dritte Kind gibt es 190 Euro, ab dem vierten Kind dann 215 Euro. Dieses Geld wird demjenigen auf das Konto überwiesen, der das Kind in seinem Haushalt aufgenommen hat. Das können die leiblichen Eltern sein, aber auch die Stief-, Groß- oder Pflegeeltern. Egal, wie viel man verdient. Ob Tellerwäscher

oder Millionär, jeder bekommt gleich viel Kindergeld für seinen Nachwuchs, und zwar steuerfrei. Gleichzeitig gibt es einen großen Unterschied zwischen Geringverdienern und Besserverdienern in Sachen Kinder und Steuern: Alleinerziehende, die mindestens 30.000 Euro und Eheleute bzw. Lebenspartner mit mehr als 60.000 Euro Einkommen im Jahr dürfen den Kinderfreibetrag nutzen. Das bedeutet: Auch Besserverdiener erhalten jeden Monat Kindergeld, aber am Ende des Jahres kommen sie in den Genuss des sogenannten Kinderfreibetrags in Höhe von

7.008 Euro. So viel zieht der Fiskus vom Einkommen ab, nur der Rest wird versteuert. Erlaubt ist zwar nur eine Form der steuerlichen Unterstützung – Kindergeld oder Kinderfreibetrag. Aber die Steuerersparnis ist mit dem Kinderfreibetrag meistens höher als mit dem Kindergeld. Immerhin: Für Kinder, die ein Studium oder eine Ausbildung machen, gibt es noch bis zum 25. Lebensjahr Kindergeld. Für alle anderen endet der Anspruch auf Kindergeld bzw. auf den Kinderfreibetrag mit der Volljährigkeit.

Eine VLH-Beratungsstelle in Ihrer Nähe finden Sie unter www.vlh.de.

Kleinanzeigen

GOLD-BARREN

www.gold-kaufen-dresden.com

KAUFE Pelz-, Trachten- und Ledermode, alte Bibeln, Näh- und Schreibmaschinen, Teppiche, Porzellan, Münzen, Orden und Modeschmuck.

Angebote an: Herrn Wagner,
Telefon 0176 81431194

**Wir stellen in DRESDEN für die
rp Gebäudereinigung GmbH
Mitarbeiter ein.**

Folgende Stellen sind zu besetzen:

Reinigungskraft: 4 Std. tägl., Mo–So, ab 10 Uhr
Tagesfrau: 4 Std. tägl., Mo–So, ab 17 Uhr
Tariflohn, Zuschläge werden gezahlt und Ausgleichstage berücksichtigt.

Bitte melden Sie sich bei Frau Jentzsch unter der
Tel.: 0163 3453839 von 8–15 Uhr.

Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



**BAUMFÄLLUNG
MIT SEILTECHNIK**

inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

BERÄUMUNGSSERVICE

DRESDEN • Entrümpelung
• Haushaltsauflösung
• Malerarbeiten

PREISWERT – SCHNELL – ZUVERLÄSSIG

Termine unter Telefon:
0172 3530066, Herr Rehwagen

Ihre Anzeige in der Dresdner Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Anita Ulbrich
beraten.

Telefon 01 72/7 06 73 20
E-Mail anita_ulbrich@yahoo.de

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internet-
seite unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de.



Wie viel „Haus“ soll es sein?

Die Baukredite sind günstig, das Angebot vielfältig, die Sparzinsen im Keller. Kein Wunder, dass derzeit die Nachfrage nach Wohneigentum steigt. Aber was ist am günstigsten – ein freistehendes Haus, ein Reihenhaus, eine Doppelhaushälfte oder eine Eigentumswohnung? Die Entscheidung ist sehr individuell und hängt davon ab, wie viel das Wohnglück kosten darf und welche Wünsche es erfüllen soll: Individualität? Wohngröße? Garten? Was sollte man bedenken, unabhängig von der Lage, der Energieeffizienz, der Bauweise? Das freistehende Einfamilienhaus bietet die größte Individualität. Das betrifft u. a. den

Standort sowie die Art der Bauung. Meist verbunden mit hohen Kosten für Grundstück und Gebäude, mitunter sind auch Erschließungskosten oder Straßenausbauskosten zu zahlen. Der Eigentümer ist für alles selbst verantwortlich, auch für die Instandhaltung oder Modernisierung. Dafür sind bauliche Veränderungen möglich (im Rahmen der Gesetzgebung). Reihenhaus und Doppelhaushälfte sind meist günstiger im Erwerb, denn in der Regel sind Grundstück und Garten kleiner. Der Nachbar wohnt Wand an Wand. Durch die Bauweise (weniger Außenwände) sind die Heizkosten günstiger. Eine Eigentumswohnung

befindet sich überwiegend in städtischer Lage mit guter Infrastruktur. „Schlüsselfertige“ Wohnungen haben meist einen festen Gesamtkaufpreis. Reparaturkosten werden von der Wohneigentümergeinschaft getragen. Nachträgliche bauliche Veränderungen sind nur in geringem Umfang möglich, diesen muss die Wohneigentümergeinschaft zustimmen. Um das Gebäude kümmern sich Hausmeister und Verwalter. Die Räume der Eigentumswohnung liegen meist auf einer Etage, sind barrierearm und die Wohngebäude verfügen (in der Regel) über einen Aufzug. Das Grundstück steht allen Eigentümern zur Verfügung. (StZ)

Wettbewerb „Baupreis Plauen“

Neustadt/Plauen. Derzeit werden in einer Ausstellung im Amt für Kultur und Denkmalschutz im Kulturrathaus die prämierten Gebäude des Wettbewerbes „Baupreis Plauen“ aus den Jahren 2002 bis 2012 gezeigt. Dabei werden 15 Bauwerke vorgestellt, die als gelungene Beispiele für gute Baukultur in den südlichen Stadtteilen Dresdens ausgezeichnet wurden. Darunter sind vorbildlich sanierte Baudenkmale wie auch markante

Neubauten mit hoher gestalterischer Qualität. Die Preisträger erhielten neben einem Preisgeld Hausplaketten, die auf die Würdigung des Objektes hinweisen. Die Präsentation soll die Öffentlichkeit anregen, auch 2015 wieder Vorschläge aus dem Bereich des Ortschaftes Plauen und der umliegenden Ortsteile für den Baupreis-Wettbewerb zu unterbreiten. Die Ausstellung ist bis 8. April in der dritten Etage des Kulturrathauses, Montag bis

Donnerstag 9 bis 18 Uhr, und Freitag von 9 bis 16 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. (StZ)



AUCH DIE SANIERUNG und gestalterisch hervorragend gelungene Erweiterung der 80. Grundschule Gittersee wurde prämiert. Foto: Sd

Beratung, Planung und Montage ganz bequem aus einer Hand!

**HAUS DES
BADES**

www.hornbach-haus-des-bades.de

Badideen
hautnah erleben!



Auf unserer großzügigen
Ausstellungsfläche im
»Haus des Bades«
erleben Sie individuelle
Bäder mit
Top-Funktionalität und
formschönem Design.

**KÜCHEN
CENTER**

www.hornbach-kuechencenter.de

Nur kochen
müssen Sie selbst!



In unserer inspirierenden
Küchenausstellung mit
einer Fülle an Fronten und
Dekoren, finden Sie alles,
was Sie sich für Ihre neue
Küche wünschen. Arbeits-
platten, Griffe, Wand- und
Bodenbeläge ...
Unsere Fachberater werden
Sie bei der Auswahl
gerne unterstützen.
Genießen Sie eine umfassende
und professionelle
Projektbetreuung.

Dresden-Kaditz
Washingtonstraße 14,
Autobahnausfahrt Dresden-Neustadt



Dresden-Prohlis
Dohnaer Str. 182 (B172), Autobahn
A17, Ausfahrt Dresden-Prohlis

Öffnungszeiten:
Montag – Samstag
7 – 20 Uhr



www.hornbach.de

www.tttankstation.de

**TINTE
TONER
DRUCKER**

**1€
Gutschein**
pro Kunde bei
Vorlage des Flyers

✓ Befüllung ✓ Beratung ✓ Verkauf

SHOP Dresden
Kesselsdorfer Straße 56, Tel.: 0351 4248400
Mo.-Fr. 09:00 - 19:00 Uhr, Sa. 09:00 - 14:00 Uhr

Ihr Experte vor Ort

TTT
TINTE TONER TANKSTATION

Veranstaltungen

Orchesterkonzert

Briesnitz. Der Mozart-Verein zu Dresden e.V. präsentiert am Sonntag, 22. Februar, 17 Uhr, in der Briesnitzer Kirche ein Orchesterkonzert mit Solist Sebastian Ott (Fagott) unter musikalischer Leitung von KMD Christian Thiele. Es ist eine Benefiz-Veranstaltung der Kirchgemeinde Dresden-Briesnitz und ihres Fördervereins für die neue Glockenanlage der Briesnitzer Kirche. (LA)

Bildervortrag

Löbtau. Die AWO Seniorenbegegnungsstätte Hainsberger Straße 2, lädt am 3. März, 14 Uhr, zum Bildervortrag „Mexiko der Norden“ ein. Der Unkostenbeitrag beträgt 2 Euro. Am 12. März ist dann ein Vortrag zur digitalen Fotografie für Anfänger geplant. Interessenten erhalten unter Tel. 4135471 weitere Informationen und können sich anmelden. (LA)

aktiv+vital Gesundheits- und Wohlfühlmesse
www.aktiv-vital-messe.de

abenteuer outdoor
www.abenteuer-outdoor-messe.de

6.-8. MÄRZ 2015

MESE DRESDEN

ANZEIGE

Schmerzen müssen nicht sein!

Kennen Sie das auch? Man geht monatelang mit verschiedenen Schmerzsyndromen von Arzt zu Arzt, ohne dass diese eine Ursache finden können, denn oftmals sind Triggerpunkte für muskuläre Schmerzen verantwortlich. Diese Punkte sind kleine verspannte Muskelbündel, die auf Druck oder andere mechanische Reize mit Schmerz und nicht zuletzt mit Bewegungseinschränkungen reagieren.

Während der Behandlung werden Dehn- und Krafttests durchgeführt, um die aktiven Triggerpunkte zu lokalisieren und sie im

Anschluss durch gezielte Kompression und Ausstreichungen zu behandeln. In der Regel verringert sich der ursprüngliche Schmerz schon nach wenigen Behandlungen. Gelegentlich, wenn die Triggerpunkte schon lange vorhanden sind oder sich mehrere Punkte überlagern, können auch mehrfache Behandlungen nötig sein. Weiterführende Informationen bekommen Sie in unserer Praxis.

Ergotherapie Liebscher

Burgstraße 23, 01159 Dresden

Telefon 0351 48249963

Mobil 0172 4263887

E-Mail liebschermandy@web.de

**Ergotherapie
Liebscher**

Neue Kletterhalle eröffnet

Bergsteigerbund eröffnete in der Nähe des WTC das neue Vereinszentrum

VON TANJA TRÖGER

Wilsdruffer Vorstadt. Der Sächsische Bergsteigerbund (SBB) hat am 30. Januar sein Vereinszentrum samt Kletterhalle eröffnet. Der Neubau entstand binnen

eines Jahres an der Papiermühlengasse, in der Nähe des World Trade Centers und der S-Bahn-Trasse. Neben einer Kletterhalle mit 250 Routen, Speedkletterwand, Bouldertunnel, einem

Übungsbereich für die Bergwacht und einem löchrigen „Bergkäse“ für die Jüngsten beherbergt das Gebäude auch die SBB-Bibliothek, das Gipfelbucharchiv, einen Sportraum sowie Büros für den SBB und die Stiftung Kunst und Berge. Rund zwei Millionen Euro hat der Bau gekostet – finanziert mit Fördergeldern von Stadt, Land und Deutschem Alpenverein, Krediten sowie Darlehen von SBB-Mitgliedern. Ursprünglich wollten die drei Dresdner Alpenvereins-Sektionen (SBB, Sektion Dresden und Akademische Sektion) gemeinsam den historischen Getreidespeicher der Bienertmühle, später das Mühlengebäude selbst zum Kletterparadies umbauen. Allerdings wurden sie über Finanzierung und Standort uneins, sodass der SBB ein eigenes Konzept entwickelte. Private Kletterhallenbetreiber kritisierten die Fördermittelvergabe für den Neubau.



SCHÖN HELL UND sogar mit Tageslicht: die neue Kletterhalle des SBB.

Foto: Tanja Tröger

Zahlreiche Highlights auf der Messe Angeln & Jagen in Dresden

ANZEIGE



© Hendrik Meyer

Vom 13. bis 15. März bietet das Erlwein-Forum Dresden von 10 bis 18 Uhr das Naturerlebnis in Messeformat. Aussteller aus Industrie und Handel präsentieren ihre aktuellen Produkte und locken mit tollen Einkaufsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Gelegenheit, vor Ort mit echten Profis ins Gespräch zu kommen. Entdecken Sie auch die besonderen

Events und Spezialthemen auf der Messe! Das Expertenanglerforum mit ausgesuchten Fachvorträgen bietet Wissenswertes sowohl für erfahrene Angler als auch für Neueinsteiger. Ganz traditionell sind Jagdbläsergruppen, Sonderschauen zur Falknerei und eine Pfostenschau zu erleben. Die Besucher können außerdem einem Präparator live bei der Arbeit über die Schulter schauen und zusehen, wie er geschickt Tiere neu zum Leben erweckt. Spezialthemen wie die Präsentation zum Thema „Wildtiere in der Stadt“ oder auch das Projekt „Lernort Natur“, bei dem sich vor allem die kleineren Messegäste rund um das Leben in der freien Wildbahn informieren

können, machen die Messe zu einem Erlebnis für alle. Mit dem nebenstehenden Gutschein in der Anzeige erhalten Sie ermäßigten Eintritt von 5 Euro auf die Messe.

Weitere Informationen gibt es unter www.angeln-jagen-dresden.de und <https://www.facebook.com/AngelundJagenDresden>.

Freikarten gewinnen

Mit etwas Glück können Sie Freikarten für die Messe „Angeln & Jagen“ gewinnen. Senden Sie uns bis 2. März 2015 eine E-Mail an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de oder schreiben Sie uns: SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingnerallee 3, 01069 Dresden (Zur schnellen Benachrichtigung bitte Telefonnummer angeben.)

Angeln & Jagen

DRESDEN

13. – 15. März 2015

Erlwein-Forum Dresden, Ostrapark
10 – 18 Uhr

Gutschein für „Dresdner Stadtteilzeitungen“
Leser – 5,00 Euro!

Dieser Gutschein berechtigt erst nach Umtausch gegen eine gültige Eintrittskarte an der Kasse zum ermäßigten Eintritt von 5,00 Euro auf die Angeln & Jagen Dresden.



www.tmsmessen.de